


Негосударственное аккредитованное некоммерческое частное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Академия маркетинга и социально-информационных технологий –  
ИМСИТ»  
(г. Краснодар)

Факультет менеджмента

Кафедра технологий сервиса и деловых коммуникаций

УТВЕРЖДЕНО  
Научно-методическим советом академии  
протокол №8 от 16 апреля 2018 года  
Председатель НМС,  
проректор по учебной работе,  
профессор  
Н.Н. Павелко



**Б1.В.ДВ.07.01**  
**ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**  
**НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

рабочая программа по дисциплине  
для студентов направления подготовки

***44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)***

Направленность (профиль) образовательной программы  
«Английский язык. Немецкий язык»

квалификация (степень) выпускника  
«БАКАЛАВР»

Краснодар  
2018

Рабочая программа дисциплины «*Интерпретация художественного текста на английском языке*» разработала к.с.н, доцент Н.И. Севрюгина

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от « 9 » февраля 2016 г. № 91.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры технологий сервиса и деловых коммуникаций протокол № 8 от 19 марта 2018г.

Составитель:  
К.с.н, доцент



Н.И. Севрюгина

Зав. кафедрой ТСиДК, к.с.н., доцент



Н.И. Севрюгина

Рабочая программа утверждена на заседании Ученого совета Академии «16» апреля 2018г., протокол № 8.

Согласовано:  
Проректор по качеству образования,  
доцент



К.В. Писаренко

Рецензенты:

**Егорова О.Б.** заместитель директора СОШ № 89 г. Краснодар

**Репина М.В.** кандидат педагогических наук, доцент ВАК, старший преподаватель кафедры Лингвистики ФГБОУ ВО «Кубанский государственный медицинский университет»

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Целью освоения дисциплины** «Интерпретация художественного текста на английском языке» является научить обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) распознавать художественные средства, выражающие мысли автора и его эмоциональное отношение к изображаемому на основе адекватного восприятия текста художественной литературы, организовать практическое освоение взаимосвязи всех выразительных средств и стилистических приемов в тексте с позиции получателя текста (читателя, интерпретатора), а также формирование у обучающихся устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом.

**Предметом освоения дисциплины** «Интерпретация художественного текста на английском языке» являются единицы языка, которые приобрели символическое, эталонное, образно-метафорическое значение в культуре и которые обобщают результаты собственно человеческого сознания.

### Задачи дисциплины:

- способствовать формированию у обучающихся знаний и навыков чтения как специфического вида познавательно-эстетической деятельности;
- дать всесторонний анализ структуры текста и тех его свойств, которые обеспечивают возможность актуализации языковых единиц;
- выработать у обучающихся возможность изложить свои наблюдения над текстом, пользуясь соответствующим метаязыком;
- научить обучающихся проводить всесторонний стилистический анализ для более полного понимания замысла автора и адекватной интерпретации текста с позиции пользователя текста (читателя, интерпретатора);
- знакомство обучающихся с ключевыми литературными текстами, написанными на английском языке в его классической форме, а также с трудами наиболее выдающихся ученых по филологии и смежным дисциплинам;
- развитие у обучающихся навыков работы со словарями и справочной литературой
- подготовка к самостоятельному филологическому анализу литературного произведения, написанного на английском языке;
- освоение принципов сопоставительного анализа текста оригинала и перевода, сравнительного анализа переводов одного текста;
- формирование способности предлагать собственные переводческие решения.

В результате освоения данной дисциплины, опираясь на базу знаний, полученных в процессе обучения, обучающийся должен обладать следующими знаниями, умениями, навыками:

**Знать:** основы истории англоязычной литературы; основные события истории Великобритании и США; стилистические особенности литературных текстов разных эпох и разных литературных направлений;

**Уметь:** самостоятельно проводить лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ англоязычных литературных текстов;

**Владеть:** навыками чтения и перевода англоязычных литературных текстов любой сложности.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Интерпретация художественного текста на английском языке» входит в вариативную часть образовательной программы направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата). Настоящая дисциплина является дисциплиной по выбору.

В методическом плане дисциплина опирается на знания, полученные обучающимися в общеобразовательных учебных учреждениях. Набор формируемых компетенций предполагает знание основных стилистических средств, средств языковой выразительности и принципов их функционирования, а также знание закономерностей построения текста на иностранном языке и их применение в коммуникативных ситуациях. Приступив к изучению дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке», обучающиеся должны иметь представление об основных литературных течениях, особенностях творчества ведущих англоязычных писателей, уметь кратко представлять содержание прочитанного, выделяя основную мысль и вычлняя логические части текста (на материале английского языка). Обучающиеся должны уметь пользоваться научной, справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами, уметь излагать устно и письменно свои суждения на иностранном языке. Начав освоение дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке», обучающийся должен владеть основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области зарубежной литературы.

Сформированные в процессе освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» компетенции должны использоваться при дальнейшем освоении теоретических и практических дисциплин, предусмотренных базовой и вариативной частями («Литература стран изучаемого языка», «Лексикология английского языка», «Стилистика английского языка», «Практический курс английского языка»).

В результате формирования в процессе освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» компетенций и их дальнейшего совершенствования в рамках последующих дисциплин по окончании срока обучения бакалавр педагогического образования по профилю «Английский язык. Немецкий язык» владеет системой лингвистических знаний на различных уровнях языка и навыками и умениями многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке.

Освоение дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» обеспечивает подготовку бакалавров по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), **объектами профессиональной деятельности** которых являются:

- обучение, воспитание, развитие, просвещение, образовательные системы.

Освоение дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» обеспечивает подготовку бакалавров по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), подготовленных к решению ряда следующих **профессиональных задач** в соответствии с **видами профессиональной деятельности**, на которые ориентирована ОПОП

### **1) педагогическая деятельность:**

изучение возможностей, потребностей, достижений обучающихся в области образования;

обучение и воспитание в сфере образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов;

использование технологий, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметных областей;

организация взаимодействия с общественными и образовательными организациями, детскими коллективами и родителями (законными представителями), участие в самоуправлении и управлении школьным коллективом для решения задач профессиональной деятельности;

формирование образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с применением информационных технологий;

обеспечение охраны жизни и здоровья обучающихся во время образовательного процесса;

### **2) научно- исследовательская деятельность:**

постановка и решение исследовательских задач в области науки и образования;

использование в профессиональной деятельности методов научного исследования;

### **3) проектная деятельность:**

проектирование содержания образовательных программ и современных педагогических технологий с учетом особенностей образовательного процесса, задач воспитания и развития личности через преподаваемые учебные предметы;

моделирование индивидуальных маршрутов обучения, воспитания и развития обучающихся, а также собственного образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Пороговый (входной) уровень знаний, умений, опыта деятельности, требуемый для формирования компетенций, необходимых для освоения программы дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» связан с дисциплинами и междисциплинарными связями, обеспечивающими формирование компетенций, необходимыми для освоения программы дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке».

**Логическая и содержательно-методическая взаимосвязь  
с другими частями ОПОП ВО (дисциплинами, модулями)**

Наименование дисциплин	Формируемые компетенции
Лексикология английского языка	ОК-4
Стилистика английского языка	ОК-4, ПК-11
Теоретическая грамматика английского языка	ОК-4, ПК-1, ПК-11
Практический курс английского языка	ОК-4, ПК-11
Общее языкознание	ОК-4, ПК-11

Междисциплинарные контрольные задания и материалы, необходимые для оценки порогового (входного) уровня знаний, умений и навыков, необходимых для формирования компетенции в процессе освоения программы дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» представлены в комплекте оценочных средств по дисциплине согласно утвержденной формы.

### 3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

#### а) общекультурных:

**ОК-4** способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

По компонентному составу данной компетенции обучающийся должен:

#### **Знать:**

- систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность;
- литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка;
- специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.

#### **Уметь:**

- создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет;
- свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.

#### **Владеть:**

- различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности;

- технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности
- культурой речи;
- иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.

**б) профессиональных:**

**ПК-1** - готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

По компонентному составу данной компетенции обучающийся должен:

**Знать:**

- основные требования ФГОС к условиям реализации образовательных программ

**Уметь:**

- анализировать образовательную программу по предмету на ее соответствие требованиям ФГОС

**Владеть:**

- опытом применения современных образовательных технологий в обучении предмету с учетом требований образовательных стандартов

**ПК-11** - готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

По компонентному составу данной компетенции обучающийся должен:

**Знать:**

- основы научно-исследовательской деятельности;
- основные методы педагогических исследований;
- особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе;
- современные информационные технологии;
- основы обработки и анализа научной информации.

**Уметь:**

- проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса;
- анализировать полученные результаты собственных научных исследований;
- использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных;
- использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.

**Владеть:**

- навыками сбора и обработки научных данных;
- навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.

## 4. Содержание и структура дисциплины

### 4.1 Содержание разделов дисциплины

Таблица 1 — Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5
1	Модуль 1. Творчество Ч. Диккенса	Анализ и интерпретация прозаического текста: фабула и сюжет, композиция. Литературная норма; ее реализация на уровне лексики, грамматики, синтаксиса; отступления от нормы и их стилистическая интерпретация. Анализ романа Ч. Диккенса «Большие надежды»: романное многоязычие; стилистическое использование диалектной речи.	Мониторинг результатов лабораторных занятий, контрольный опрос (устный и письменный), тестирование	ОК-4 ПК-1 ПК-11
2	Модуль 2. У.Теккерей как мастер персонажных характеристик	Анализ и интерпретация художественного текста: специфика художественного текста, художественное содержание и методика интерпретации текста. Роды и жанры художественной литературы. Анализ и интерпретация поэтического текста. Фигуры речи и тропы. Текст «Ярмарка тщеславия». Лексические и синтаксические особенности письма Теккерея.	Мониторинг результатов лабораторных занятий, контрольный опрос (устный и письменный), тестирование	ОК-4 ПК-1 ПК-11
3	Модуль 3. Способы изображения комического в творчестве М.Твена	Анализ и интерпретация художественного текста: специфика художественного текста, художественное содержание и методика интерпретации текста. Роды и жанры художественной литературы. Анализ и интерпретация текста. Текст рассказа М.Твена «Разговор с интервьюером». Лексические особенности текста М.Твена «Разговор с интервьюером». Синтаксическая характеристика материала текста М.Твена «Разговор с интервьюером». Дискуссия по тексту М.Твена «Разговор с интервьюером». Самостоятельный анализ текста.	Мониторинг результатов лабораторных занятий, контрольный опрос (устный и письменный), тестирование	ОК-4 ПК-1 ПК-11
4	Модуль 4. Драматургия	Анализ и интерпретация прозаического текста: фабула и сюжет, композиция.	Мониторинг результатов	ОК-4 ПК-1



	Б.Шоу	Литературная норма; ее реализация на уровне лексики, грамматики, синтаксиса; отступления от нормы и их стилистическая интерпретация. Анализ текста «Дом, где разбиваются сердца». Лексические и синтаксические особенности драматургии Б.Шоу. Дискуссия по тексту Б. Шоу «Дом, где разбиваются сердца». Самостоятельный анализ текста.	лабораторных занятий, контрольный опрос (устный и письменный), тестирование	ПК-11
5	Модуль 5. Реалистическая проза Дж. Голсуорси	Анализ и интерпретация прозаического текста: фабула и сюжет, композиция. Литературная норма; ее реализация на уровне лексики, грамматики, синтаксиса; отступления от нормы и их стилистическая интерпретация. Анализ текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем». Лексические особенности текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем». Синтаксическая характеристика материала текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем». Дискуссия по тексту Дж. Голсуорси «Сдается в наем». Самостоятельный анализ текста	Мониторинг результатов лабораторных занятий, контрольный опрос (устный и письменный), тестирование	ОК-4 ПК-1 ПК-11

#### 4.2 Структура дисциплины

Изучение дисциплины осуществляется студентами очной формы обучения (ОФО), ускоренной очной формы обучения (УОФО).

Таблица 2 — Объем учебной дисциплины и виды учебной работы ОФО

Вид работы	Трудоемкость, часов (зач.ед.)		
	5 курс 9 семестр	5 курс 10 семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость (часы, зачетные единицы)</b>	<b>72/2</b>	<b>144/4</b>	<b>216/6</b>
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (контактные часы), всего</b>	<b>36,2</b>	<b>51,3</b>	<b>87,5</b>
Аудиторная работа, всего:	36	50	86
<i>Лекции (Л)</i>	0	0	0
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	0	0	0
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	36	50	86
Индивидуальные консультации (ИК)	0	0	0
Контактная работа по	0,2	0	0,2

промежуточной аттестации (КА)			
Консультации перед экзаменом (Конс)	0	1	1
Контактная работа по промежуточной аттестации (КАЭ)	0	0,3	0,3
<b>Самостоятельная работа в семестре, всего:</b>	<b>35,8</b>	<b>58</b>	<b>93,8</b>
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	0	0	0
Чтение, перевод и анализ художественного текста(ЧПАТ)	19,8	28	47,8
Самостоятельное освоение разделов	10	16	26
Контрольная работа (КР)	0	0	0
Самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным занятиям, подготовка презентаций на иностранном языке, подготовка к написанию тестов и написание тестов для самопроверки, подготовка к рубежному контролю и т.д.)	6	14	20
<b>Самостоятельная работа в период экз.сессии (Контроль)</b>	<b>0</b>	<b>34,7</b>	<b>34,7</b>
<b>Вид итогового контроля по дисциплине</b>	Зачет	Экзамен	Экзамен

Таблица 4 - Разделы дисциплины, изучаемые в 9, А семестре ОФО

№ Раздел а	Наименование разделов	Контактная работа/ контактные часы						Самостояте льная работа	Контроль
		Всего	Аудиторная работа			Кон с, КАЭ	ИК , КА		
			Л	ПЗ	ЛР				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Модуль 1. Творчество Ч. Диккенса	36			16			20	
2	Модуль 2. У.Теккерей как мастер персонажных характеристик	38			18			20	

3	Модуль 3. Способы изображения комического в творчестве М.Твена	36			16			20	
4	Модуль 4. Драматургия Б.Шоу	38			18			20	
5	Модуль 5. Реалистическая проза Дж. Голсуорси	31,8			18			13,8	
	<i>Итого:</i>	216			86	1,3	0,2	93,8	34,7
	<i>Всего:</i>	216			86	1,3	0,2	93,8	34,7

#### 4.2.1. Содержание и структура дисциплины, структурированное по темам (разделам) дисциплины

Настоящая программа предусматривает формирование у обучающихся устойчивых навыков чтения художественных текстов на английском языке, сопровождаемого стилистическим анализом текста, интерпретацией содержания, контекстуальным и интертекстуальным анализом. Дисциплина строится по тематическому принципу.

№	Тема	План	
1	Модуль 1. Творчество Ч. Диккенса		
1.1	<i>ПК-1 ПК-11</i>		
1.2	Содержание раздела		
1.3	<i>Планы лабораторных занятий</i>		
1.3.1	Текст Ч. Диккенса «Большие надежды»	Тематическая лексика. Лексические образные средства.	
1.3.2	Лексические особенности текста Ч. Диккенса «Большие надежды»	Тематическая лексика. Лексические образные средства. Лексические особенности персонажной речи в тексте «Большие надежды».	
1.3.3	Синтаксическая характеристика материала текста Ч. Диккенса «Большие надежды»	Синтаксические образные средства в тексте. Функции синтаксических образных средств. Синтаксические особенности речи Пипа и каторжника как главных героев романа.	
1.3.4	Дискуссия по тексту Ч. Диккенса «Большие надежды»	Темы, затрагиваемые автором романа в анализируемой главе. Характеристики главных героев и роль образных средств разных уровней в их создании.	

1.3.5	Самостоятельный анализ текста	Характеристика текста «Большие надежды» на фонетическом уровне. Лексические и синтаксические образные средства и их роль в раскрытии темы и создании персонажных характеристик. Графические особенности анализируемого текста.	
<i>Паспорт оценочных средств по разделу</i>			
Код контролируемой компетенции (или её части) и ее формулировка		Наименование оценочного средства	
ПК-1 ПК-11		<i>собеседование по тексту «Большие надежды»</i>	
		<i>презентация анализа текста «Большие надежды»</i>	
2	Модуль 2. У.Теккерей как мастер персонажных характеристик		
2.1	Требования к результатам освоения раздела: знать, уметь, владеть (код контролируемой компетенции)		
2.2	Содержание раздела		
2.3	<i>Планы лабораторных занятий</i>		
2.3.1	Текст «Ярмарка тщеславия»	Тематическая лексика. Лексические образные средства.	
2.3.2	Лексические и синтаксические особенности письма Теккерей	Тематическая лексика. Лексические образные средства и их функции. Функции синтаксических образных средств.	
2.3.3	Дискуссия по тексту У. Теккерей «Ярмарка тщеславия»	Темы, затрагиваемые автором романа в анализируемой главе. Характеристики главных героев и роль образных средств разных уровней в их создании.	
2.3.4	Самостоятельный анализ текста	Общая характеристика текста «Ярмарка тщеславия». Фонетические, лексические и синтаксические образные средства и их роль в раскрытии темы и создании персонажных характеристик.	
<i>Паспорт оценочных средств по разделу</i>			
Код контролируемой компетенции (или её части) и ее формулировка		Наименование оценочного средства	
ПК-1 ПК-11		<i>выполнение творческого задания по тексту «Ярмарка тщеславия»</i>	
		<i>презентация схемы для анализа текста «Ярмарка тщеславия»</i>	
№	Тема	План	
3	Модуль 3. Способы изображения комического в творчестве М.Твена		
3.1	ПК-1 ПК-11		
3.2	Содержание раздела		
3.3	<i>Планы лабораторных занятий</i>		

3.3.1	Текст рассказа М.Твена «Разговор с интервьюером»	Тематическая лексика. Лексические образные средства.	
3.3.2	Лексические особенности текста М.Твена «Разговор с интервьюером»	Тематическая лексика. Лексические образные средства. Лексические особенности разговорной речи в тексте «Разговор с интервьюером».	
3.3.3	Синтаксическая характеристика материала текста М.Твена «Разговор с интервьюером»	Разговорный синтаксис. Синтаксические образные средства в тексте. Функции синтаксических образных средств.	
3.3.4	Дискуссия по тексту М.Твена «Разговор с интервьюером»	Рассказ «Разговор с интервьюером» - пародия на американскую прессу. Способы создания пародии. Функции средств выразительности в создании пародии.	
3.3.5	Самостоятельный анализ текста	Характеристика текста «Разговор с интервьюером» на фонетическом уровне. Лексические и синтаксические образные средства и их роль в создании пародии на американскую прессу. Создание персонажных характеристик. Графические особенности анализируемого текста.	
<i>Паспорт оценочных средств по разделу</i>			
Код контролируемой компетенции (или её части) и ее формулировка		Наименование оценочного средства	
<i>ПК-1 ПК-11</i>		<i>собеседование по тексту «Разговор с интервьюером»</i>	
		<i>презентация анализа текста «Разговор с интервьюером»</i>	
4	Модуль 4. Драматургия Б.Шоу		
4.1	Требования к результатам освоения раздела: знать, уметь, владеть (код контролируемой компетенции)		
4.2	Содержание раздела		
4.3	<i>Планы лабораторных занятий</i>		
4.3.1	Текст «Дом, где разбиваются сердца»	Творчество Б.Шоу. Тематическая лексика. Лексические образные средства.	
4.3.2	Лексические и синтаксические особенности драматургии Б.Шоу	Содержательная характеристика отрывка из пьесы «Дом, где разбиваются сердца». Тематическая лексика. Лексические образные средства и их функции. Функции синтаксических образных средств.	
4.3.3	Дискуссия по тексту Б.	Парадокс как основа творческого метода	

	Шоу «Дом, где разбиваются сердца»	Б.Шоу. Функции сценической ремарки в пьесе «Дом, где разбиваются сердца». Характеристики главных героев и роль образных средств разных уровней в их создании.	
4.3.4	Самостоятельный анализ текста	Общая характеристика текста «Дом, где разбиваются сердца». Фонетические, лексические и синтаксические образные средства и их роль в раскрытии темы и создании персонажных характеристик.	
<i>Паспорт оценочных средств по разделу</i>			
Код контролируемой компетенции (или её части) и ее формулировка		Наименование оценочного средства	
ПК-1 ПК-11		выполнение творческого задания по тексту «Дом, где разбиваются сердца»	
		презентация анализа текста «Дом, где разбиваются сердца»	
5	Модуль 5. Реалистическая проза Дж. Голсуорси		
5.1	У.1, В.1		
5.2	Содержание раздела		
5.3	<i>Планы лабораторных занятий</i>		
5.3.1	Текст Дж. Голсуорси «Сдается в наем»	Творчество Дж. Голсуорси. Тематическая лексика. Лексические образные средства.	
5.3.2	Лексические особенности текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем»	Тематическая лексика. Лексические образные средства. Конвергенция образных средств как способ выдвижения смысла.	
5.3.3	Синтаксическая характеристика материала текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем»	Синтаксические образные средства в тексте. Функции синтаксических образных средств. Фонетические образные средства и их функции в раскрытии темы текста.	
5.3.4	Дискуссия по тексту Дж. Голсуорси «Сдается в наем»	Темы, затрагиваемые автором романа в анализируемой главе. Характеристики главных героев и роль образных средств разных уровней в их создании.	
5.3.5	Самостоятельный анализ текста	Характеристика текста «Сдается в наем» на фонетическом уровне. Лексические и синтаксические образные средства и их роль в раскрытии темы и создании персонажных характеристик.	
<i>Паспорт оценочных средств по разделу</i>			
Код контролируемой компетенции (или её части) и ее формулировка		Наименование оценочного средства	

ПК-1 ПК-11	собеседование по тексту «Сдается в наем»
	презентация анализа текста «Сдается в наем»

#### 4.3 Занятия лекционного типа

В соответствии с п. 31 приказа Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» занятия лекционного типа проводятся в форме лекций и иных учебных занятий, предусматривающих преимущественную передачу учебной информации научно-педагогическими работниками академии.

По дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» занятия лекционного типа не предусмотрены.

#### 4.4 Занятия семинарского типа

В соответствии с п. 31 приказа Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» занятия семинарского типа проводятся в форме: семинаров, практических занятий, практикумов, лабораторные работы, коллоквиумов.

По дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» занятия семинарского типа проводятся в форме лабораторных работ.

*Практическое занятие* — это одна из форм учебной работы, которая ориентирована на закрепление изученного теоретического материала, его более глубокое усвоение и формирование умения применять теоретические знания в практических, прикладных целях. Особое внимание на практических занятиях уделяется выработке учебных или профессиональных навыков. Такие навыки формируются в процессе выполнения конкретных заданий — упражнений, задач и т. п. — под руководством и контролем преподавателя.

### Лабораторные работы

Лабораторные занятия, лабораторные работы один из видов самостоятельной практической работы, проводимой обучающимися с целью углубления и закрепления теоретических знаний, развития навыков самостоятельного экспериментирования.

Лабораторная работа по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» предназначена для обучающихся старших курсов по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и содержит разнообразные лексические упражнения, художественные тексты, направленные на контроль навыков устной и письменной речи. Основная цель лабораторных работ – помочь обучающимся организовать самостоятельную работу по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке», расширить активный словарь, развить навыки общения, навыки и умения чтения художественных текстов на английском языке, навыки стилистического анализа текста, интерпретации содержания, контекстуального и инте

ртекстуального анализа, активизировать работу с лексикографическими источниками, а также научить обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) распознавать художественные средства, выражающие мысли автора и его эмоциональное отношение к изображаемому на основе адекватного восприятия текста художественной литературы, организовать практическое освоение взаимосвязи всех выразительных средств и стилистических приемов в тексте с позиции получателя текста (читателя, интерпретатора), а также формирование у обучающихся устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом.

Выполнение лабораторной работы относится к внеаудиторной самостоятельной работе обучающихся, осуществляемой без участия преподавателя. Они могут быть использованы в качестве рубежного контроля, который помогает проверить результаты деятельности обучающихся по освоению модуля или темы дисциплины. Количественная оценка результатов лабораторной работы по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» устанавливается на основе положения о балльно-рейтинговой системе Академии.

#### **4.5 Курсовой проект (курсовая работа)**

В рамках освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» выполнение курсовых работ не предусмотрено рабочим учебным планом академии.

#### **4.6 Самостоятельное изучение разделов дисциплины**

Самостоятельная работа обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) имеет большое значение в формировании профессиональных компетенций будущего бакалавра. Самостоятельная работа — одна из важнейших форм овладения знаниями. Но самостоятельная работа требует известных навыков, умения. Наибольшую пользу она приносит тогда, когда обучающийся занимается систематически, проявляет трудолюбие и упорство. На основе самостоятельно приобретенных знаний формируются твердые убеждения обучающегося и умение отстаивать их. А это — самое главное в овладении любой наукой.

Самостоятельная работа включает многие виды активной умственной деятельности обучающегося: слушание лекций и осмысленное их конспектирование, глубокое освоение источников и литературы, консультации у преподавателя, написание реферата, подготовка к семинарским, практическим и лабораторным занятиям, экзаменам, самоконтроль приобретаемых знаний и т.д. Форма текущего контроля знаний – работа обучающегося на лабораторном занятии. Форма промежуточных аттестаций – письменная (домашняя) работа по проблемам изучаемой дисциплины. Итоговая форма контроля знаний по дисциплине – экзамен.

Самостоятельная работа по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» представляет собой способ организации контроля знаний, предполагающий выполнение заданий в присутствии преподавателя с минимальными ограничениями на время выполнения и использование вспомогательных материалов.



Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами обучающихся в зависимости от цели, объема, конкретной тематики, уровня сложности, уровня умений обучающихся.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы могут быть: чтение художественных текстов на английском языке, стилистический анализ текста, интерпретация содержания, контекстуальный и интертекстуальный анализ, чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана текста; графическое изображение структуры текста; конспектирование текста; выписки из текста; работа со словарями и справочниками; анализ художественного текста; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета; для закрепления и систематизации знаний: работа с конспектом лекции (обработка текста); повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей); составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, контент-анализ, художественный анализ и др.).

#### **Перечень практических заданий для самостоятельной работы**

1. Самостоятельный анализ художественного текста Ч. Диккенса «Большие надежды».
2. Самостоятельный анализ художественного текста У. Теккерея «Ярмарка тщеславия».
3. Самостоятельный анализ художественного текста рассказа М.Твена «Разговор с интервьюером».
4. Самостоятельный анализ художественного текста Б. Шоу «Дом, где разбиваются сердца».
5. Самостоятельный анализ художественного текста Дж. Голсуорси «Сдается в наем».

Таблица 6 — Самостоятельное изучение разделов дисциплины по очной форме обучения

№	Вид работы	Вид контроля	ч./з.е
1	Работа с художественными текстами. Работа с дополнительной литературой. Изучение тем занятий по электронным и учебно- методическим пособиям.	Контрольный опрос (устный, письменный). Индивидуальное собеседование	47,8
2	Лабораторные задания.	Выполнение тестовых заданий Решение ситуационных задач Использование кейс-метода Чтение художественных текстов на английском языке, стилистический анализ текста, интерпретация содержания, контекстуальный и интертекстуальный анализ.	46

93,8	93,8
------	------

## 5. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) реализация компетентностного подхода должна предусматривать широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (тренингов, деловых игр, разбор конкретных ситуаций и т.д.) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся. При проведении занятий используются традиционные образовательные технологии, предполагающие прямую трансляцию знаний от преподавателя к обучающемуся (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность обучающихся носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер. К ним относятся следующие.

**Информационная лекция** – последовательное изложение материала в дисциплинарной логике, осуществляемое преимущественно вербальными средствами (монолог преподавателя).

**Семинар** – эвристическая беседа преподавателя и обучающихся, обсуждение заранее подготовленных сообщений, проектов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы.

**Практическое занятие** – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по предложенному алгоритму.

**Лабораторные занятия, лабораторные работы** один из видов самостоятельной практической работы, проводимой обучающимися с целью углубления и закрепления теоретических знаний, развития навыков самостоятельного экспериментирования.

Используются технологии проблемного обучения: проблемная лекция, практическое занятие в форме практикума и технологии проблемного обучения.

Используются **технологии проблемного обучения**: проблемная лекция, практическое занятие в форме практикума и технологии проблемного обучения.

Используются **технологии проектного обучения** – организация образовательного процесса в соответствии с алгоритмом поэтапного решения проблемной задачи или выполнения учебного задания. Проект предполагает совместную учебно-познавательную деятельность группы обучающихся, направленную на выработку концепции, установление целей и задач, формулировку ожидаемых результатов, определение принципов и методик решения поставленных задач, планирование хода работы, поиск доступных и оптимальных ресурсов, поэтапную реализацию плана работы, презентацию результатов работы, их осмысление и рефлекссию.

Таблица 8 - Образовательные технологии в виде контактной и самостоятельной работы, применяемые для освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке»

№ раздела, темы	Раздел дисциплины, темы*	Виды работ		Компетенции	Конкретизация компетенций (знания, умения, навыки)
		Аудиторная	СРС		
1	Модуль 1. Творчество Ч.	Лабораторные занятия	Работа с художествен	ОК-4 ПК-1	<b>Знать:</b> основы истории англоязычной литературы;

	Диккенса		ными текстами. Работа с дополнительной литературой. Изучение тем занятий по электронным и учебно-методическим пособиям	ПК-11	основные события истории Великобритании и США; стилистические особенности литературных текстов разных эпох и разных литературных направлений; <b>Уметь:</b> самостоятельно проводить лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ англоязычных литературных текстов; <b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода англоязычных литературных текстов любой сложности.
2	Модуль 2. У. Теккерей как мастер персонажных характеристик	Лабораторные занятия	Работа с художественными текстами. Работа с дополнительной литературой. Изучение тем занятий по электронным и учебно-методическим пособиям	ОК-4 ПК-1 ПК-11	<b>Знать:</b> основы истории англоязычной литературы; основные события истории Великобритании и США; стилистические особенности литературных текстов разных эпох и разных литературных направлений; <b>Уметь:</b> самостоятельно проводить лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ англоязычных литературных текстов; <b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода англоязычных литературных текстов любой сложности.
3	Модуль 3. Способы изображения комического в творчестве М. Твена	Лабораторные занятия	Работа с художественными текстами. Работа с дополнительной литературой. Изучение тем занятий по	ОК-4 ПК-1 ПК-11	<b>Знать:</b> основы истории англоязычной литературы; основные события истории Великобритании и США; стилистические особенности литературных текстов разных эпох и разных литературных направлений; <b>Уметь:</b> самостоятельно проводить

			электронны м и учебно- методически м пособиям		лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ англоязычных литературных текстов; <b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода англоязычных литературных текстов любой сложности.
4	Модуль 4. Драматургия Б.Шоу	Лабораторные занятия	Работа с художествен ными текстами. Работа с дополнитель ной литературой. Изучение тем занятий по электронны м и учебно- методически м пособиям	ОК-4 ПК-1 ПК-11	<b>Знать:</b> основы истории англоязычной литературы; основные события истории Великобритании и США; стилистические особенности литературных текстов разных эпох и разных литературных направлений; <b>Уметь:</b> самостоятельно проводить лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ англоязычных литературных текстов; <b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода англоязычных литературных текстов любой сложности.
5	Модуль 5. Реалистическая проза Дж. Голсуорси	Лабораторные занятия	Работа с художествен ными текстами. Работа с дополнитель ной литературой. Изучение тем занятий по электронны м и учебно- методически м пособиям	ОК-4 ПК-1 ПК-11	<b>Знать:</b> основы истории англоязычной литературы; основные события истории Великобритании и США; стилистические особенности литературных текстов разных эпох и разных литературных направлений; <b>Уметь:</b> самостоятельно проводить лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ англоязычных литературных текстов; <b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода англоязычных литературных текстов любой сложности.

Таблица 9 — Оценка уровня сформированности компетенций в процессе освоения программы дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке»

<i>Показатели оценивания</i>	<i>Критерии оценивания компетенций</i>	<i>Шкала оценивания</i>
ОК-4 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
<p><b>Знать:</b> - систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; - литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка: - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.</p> <p><b>Уметь:</b> – создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом</p>	<p><b>Знать:</b> - систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; - литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка: - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.</p> <p><b>Уметь:</b> – создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде</p> <p><b>Знать:</b> - систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; - литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка: - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение),</p>	<p><b>Низкий (пороговый) уровень (удовлетворительно)</b></p> <p><b>Средний уровень (хорошо)</b></p>

<p>целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет;</p> <p>- свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>- различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>- технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности</p> <p>- культурой речи;</p> <p>- иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.</p>	<p>разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>– создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет;</p> <p>- свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>- различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>- культурой речи;</p>	
	<p><b>Знать:</b></p> <p>- систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность;</p> <p>- литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка:</p> <p>- специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение),</p> <p>разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>– создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде</p>	<p><b>Высокий уровень (отлично)</b></p>

	<p>Интернет;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности;</li> <li>- технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности</li> <li>- культурой речи;</li> <li>- иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.</li> </ul>	
<p>ПК-1- готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов</p>		
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные требования ФГОС к условиям реализации образовательных программ</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать образовательную программу по предмету на ее соответствие требованиям ФГОС</li> </ul>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- плохо знает основные требования ФГОС к условиям реализации образовательных программ</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- плохо умеет анализировать образовательную программу по предмету на ее соответствие требованиям ФГОС</li> </ul>	<p><b>Низкий (пороговый) уровень (удовлетворительно)</b></p>
<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом применения современных образовательных технологий в обучении предмету с учетом требований образовательных стандартов</li> </ul>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- недостаточно хорошо знает основные требования ФГОС к условиям реализации образовательных программ</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- недостаточно хорошо умеет анализировать образовательную программу по предмету на ее соответствие требованиям ФГОС</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом применения современных образовательных технологий в обучении предмету с учетом требований образовательных стандартов в недостаточной степени</li> </ul>	<p><b>Средний уровень (хорошо)</b></p>
	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные требования ФГОС к условиям реализации образовательных программ</li> </ul>	<p><b>Высокий уровень (отлично)</b></p>

	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать образовательную программу по предмету на ее соответствие требованиям ФГОС</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом применения современных образовательных технологий в обучении предмету с учетом требований образовательных стандартов</li> </ul>	
<p>ПК-11 - готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области</p>		
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы научно-исследовательской деятельности;</li> <li>- основные методы педагогических исследований;</li> <li>- особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе;</li> <li>- современные информационные технологии;</li> <li>- основы обработки и анализа научной информации.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса;</li> <li>- анализировать полученные результаты собственных научных исследований;</li> </ul>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы научно-исследовательской деятельности;</li> <li>- основные методы педагогических исследований;</li> <li>- особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе;</li> <li>- современные информационные технологии;</li> <li>- основы обработки и анализа научной информации.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса;</li> <li>- анализировать полученные результаты собственных научных исследований;</li> </ul>	<p><b>Низкий (пороговый) уровень (удовлетворительно)</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных;</li> <li>- использовать результаты научных</li> </ul>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы научно-исследовательской деятельности;</li> <li>- основные методы педагогических исследований;</li> <li>- особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе;</li> <li>- современные информационные технологии;</li> <li>- основы обработки и анализа научной информации.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса;</li> <li>- анализировать полученные результаты собственных научных исследований;</li> <li>- использовать информационные технологии для получения и обработки научных данных;</li> </ul>	<p><b>Средний уровень (хорошо)</b></p>



<p>достижений в профессиональной деятельности.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками сбора и обработки научных данных;</li> <li>- навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками сбора и обработки научных данных;</li> </ul>	
	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы научно-исследовательской деятельности;</li> <li>- основные методы педагогических исследований;</li> <li>- особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе;</li> <li>- современные информационные технологии;</li> <li>- основы обработки и анализа научной информации.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса;</li> <li>- анализировать полученные результаты собственных научных исследований;</li> <li>- использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных;</li> <li>- использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками сбора и обработки научных данных;</li> <li>- навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.</li> </ul>	<p><b>Высокий уровень (отлично)</b></p>

### **5.1 Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях**

Организация образовательного процесса дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) предполагает активное и нелинейное взаимодействие педагога и обучающихся в решении учебных задач, достижение на этой основе лично значимого для них образовательного результата. На занятиях-лекциях используются следующие формы интерактивных технологий: лекция-беседа, лекция-дискуссия, проблемная лекция, коллективное обсуждение, мозговой штурм и т.д.

В учебный процесс дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» включаются также формы информационно-коммуникационных образовательных технологий – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных продуктов и технических средств работы с информацией.

Примеры форм учебных занятий с использованием информационно-коммуникационных технологий:

Лекция-визуализация – изложение содержания сопровождается презентацией (демонстрацией учебных материалов, представленных в различных знаковых системах, в т.ч. иллюстративных, графических, аудио- и видеоматериалов).

Лабораторные занятия в форме презентации – представление исследовательской деятельности с использованием специализированных программных средств.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) составляет не менее 20% аудиторных занятий.

Таблица 10 - Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий (контактная работа обучающихся с преподавателем) по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» на очной форме обучения

Семестр	Вид занятия (Л, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
9	ЛР	Демонстрация слайд презентаций, групповое обсуждение, творческие задания по модулю дисциплины, самостоятельный анализ художественного текста	2
	ЛР	Демонстрация слайд презентаций, групповое обсуждение, творческие задания по модулю дисциплины, самостоятельный анализ художественного текста	2
	ЛР	Демонстрация слайд презентаций, групповое обсуждение, творческие задания по модулю дисциплины, самостоятельный анализ художественного текста	2
	ЛР	Демонстрация слайд презентаций, групповое обсуждение, творческие задания по модулю дисциплины, самостоятельный анализ художественного текста	2



		групповое обсуждение, творческие задания по модулю дисциплины, самостоятельный анализ художественного текста	
	ЛР	Демонстрация слайд презентаций, групповое обсуждение, творческие задания по модулю дисциплины, самостоятельный анализ художественного текста	2
			18

### **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Для организации контроля знаний обучающихся используется комплект оценочных средств, включающий в себя:

1. Лабораторные аудиторные задания по темам дисциплины.
2. Лабораторные самостоятельные задания по темам дисциплины.
3. Тестовые задания по темам дисциплины.
4. Анализ художественных текстов.

Текущий контроль призван, с одной стороны, определить уровень продвижения обучающихся в изучении материала, а с другой стороны – показать эффективность выбранных средств и методов обучения.

Формы контроля могут варьироваться в зависимости от содержания раздела текущего контроля. Ими могут являться анализ конкретных профессиональных ситуаций, мониторинг результатов лабораторных занятий и др. Формы такого контроля выполняют одновременно и обучающую функцию.

Промежуточная аттестация экзамен — направлен на определение уровня сформированности компетенций по дисциплине в целом. На экзамене учитывается полнота и качественное выполнение заданий лабораторных и самостоятельных работ. Для комплексного планирования и осуществления всех форм учебной работы и контроля рекомендуется использовать балльно-рейтинговую систему (БРС). Балльно-рейтинговая система (БРС) наиболее эффективна для дисциплин, где формой промежуточной аттестации является экзамен. Любой элемент учебного процесса (от посещения лекции до выполнения письменных заданий) может быть соотнесен с определенным количеством баллов, обучающийся же получает возможность «накапливать» оценочные баллы в ходе изучения дисциплины.

Порядок реализации балльно-рейтинговой системы в Академии ИМСИТ реализуется отдельным локальным актом.

Комплект оценочных средств согласно установленному порядку прилагается. Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, осваивающих дисциплину «Интерпретация художественного текста на английском языке».

#### **Перечень видов и форм контроля дисциплины:**

- выполнение учебных индивидуальных заданий в ходе лабораторных занятий;
- контрольный опрос (устный);

- выполнение тестового задания;
- чтение художественных текстов на английском языке, стилистический анализ текста, интерпретация содержания, контекстуальный и интертекстуальный анализ.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Вид оценки	Критерии оценки экзамена
Оценка «отлично»	Обучающийся показывает не только высокий уровень теоретических знаний по дисциплине, но и прослеживает междисциплинарные связи, умеет связывать знания, полученные при изучении различных дисциплин, анализировать практические ситуации, принимать соответствующие решения. Ответ построен логично, материал излагается четко, ясно, аргументировано, уместно используется информационный и иллюстративный материал (примеры из практики). На вопросы отвечает кратко, аргументировано, уверенно, по существу.
Оценка «хорошо»	Обучающийся показывает достаточный уровень профессиональных знаний, свободно оперирует понятиями, профессиональными терминами, имеет представление о междисциплинарных связях, увязывает знания, полученные при изучении различных дисциплин, умеет анализировать практические ситуации, но допускает некоторые погрешности. Ответ построен логично, материал излагается ясно, привлекается информативный и иллюстрированный материал, но при ответе допускает некоторые погрешности. Вопросы, задаваемые преподавателем, не вызывают существенных затруднений.
Оценка «удовлетворительно»	Обучающийся показывает недостаточный уровень знаний учебного и лекционного материала, не в полном объеме владеет практическими навыками, чувствует себя неуверенно при анализе междисциплинарных связей. В ответе не всегда присутствует логика, аргументы привлекаются неубедительные. На поставленные вопросы затрудняется с ответами, показывает не достаточно глубокие знания.
Оценка «не удовлетворительно»	Обучающийся показывает слабый уровень профессиональных знаний, затрудняется при анализе практических ситуаций. Не может привести примеры из реальной практики. Неуверенно и логически непоследовательно излагает материал. Неправильно отвечает на поставленные вопросы или затрудняется с ответом.

Оценочные средства по дисциплине размещены в электронной образовательной среде академии. Комплект оценочных средств по дисциплине согласно утвержденной форме прилагается.

**Примерный перечень вопросов к экзамену  
по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке»**

1. Лингвистический анализ текста как особая область научного знания и его предпосылки.
2. Основные аспекты освоения текста.
3. Проблема определения текста как объекта лингвистического анализа.
4. Текст в системе языковых уровней.
5. Текст и культура.
6. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов официально-делового стиля речи.
7. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов научного стиля речи.
8. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов публицистического стиля речи.
9. Классификация текстов с учетом функционально-стилевого параметра. Особенности текстов литературно-художественного стиля речи.
10. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Сакральные тексты.
11. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Утилитарные тексты.
12. Классификация текстов, предложенная В.Г. Адмони. Художественные (поэтические) тексты.
13. Три части в научном исследовании текста.
14. Семантическая организация текста. Общие вопросы освоения семантики текста. Текстовая категория информативности.
15. Виды информации в художественном тексте: содержательно-концептуальная информация (СКИ).
16. Виды информации в художественном тексте: содержательно актуальная информация (СФИ).
17. Виды информации в художественном тексте: содержательно-подтекстовая информация (СПИ).
18. Текстовая категория континуума. Временной континуум. Способы выражения категории времени в тексте.
19. Текстовая категория континуума. Пространственный континуум.
20. Проспекция и ретроспекция в тексте.
21. Текстовая категория антропоцентризма.
22. Структурная организация текста. Текстовая категория членимости.
23. Структурная организация текста. Текстовая категория цельности.
24. Структурная организация текста. Текстовая категория связности.
25. Коммуникативная организация текста. Общие вопросы освоения коммуникативной организации текста. Категория темарематических структур.
26. Категория коммуникативных регистров речи. Общие вопросы освоения коммуникативных регистров.
27. Репродуктивный (изобразительный) регистр.
28. Информативный регистр.
29. Генеритивный регистр.
30. Языковые средства актуализации содержания текста.

31. Эмоционально-оценочные средства художественного текста.
32. Текст в системе языковых уровней. Лексический уровень текстообразования.
33. Текст в системе языковых уровней. Фонетический уровень текстообразования.
34. Текст в системе языковых уровней. Морфемно-словообразовательный уровень текстообразования.
35. Текст в системе языковых уровней. Морфологический уровень текстообразования.
36. Текст в системе языковых уровней. Синтаксический уровень текстообразования.
37. Текст в системе языковых уровней. Стилистический уровень текстообразования.
38. Звуковая организация текста как дополнительное средство выражения его образности и эмотивности.
39. Стилистические фигуры речи в тексте.
40. О некоторых стилистических приемах в художественном тексте.

## **7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)**

Дисциплина «Интерпретация художественного текста на английском языке» обеспечивается необходимой учебной, учебно-методической и специализированной литературой.

### **7.1 Основная литература**

1. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 2 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е. Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е. Б. Карневской. – 3-е изд., перераб. - Минск: Выш. шк., 2013. – 255 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=508667>
2. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 1 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е.Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е.Б. Карневской. – 3-е изд., перераб. – Минск : Выш. шк., 2013. – 320 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=508647>
3. Маньковская З.В. Идиомы и фразовые глаголы в деловом общении (английский язык): Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: ИНФРА-М, 2011. - 184 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=205580>
4. Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. А. Кухаренко. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 184 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=406221>

### **7.2 Дополнительная литература**

1. Педагогика текста и психолингвистика: Учебное пособие/Ивановская О. Г. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 160 с.
2. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса: учеб.

- пособие для вузов.- М.: Едиториал УРСС, 2004.- 208 с.
3. Нелюбин, Л. Л. Лингвостилистика современного английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. Л. Нелюбин. – 6-е изд., стер. –М. : ФЛИНТА, 2013. – 128 с.

### **7.3 Периодические издания**

1. Актуальные проблемы романо-германской филологии и преподавания европейских языков в школе и вузе[Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://elibrary.ru>
2. [Вопросы современной лингвистики и методики обучения иностранным языкам в школе и в вузе](#)[Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://elibrary.ru>

### **7.4 Интернет-ресурсы**

1. <http://znanium.com/> - Электронная библиотечная система
2. <http://eios.imsit.ru/>электронныересурсы ИМСИТ
3. <http://book.ru/> - Электронная библиотечная система
4. <http://ibooks.ru/> - Электронная библиотечная система

### **7.5 Методические указания к лабораторным занятиям**

Лабораторные занятия, лабораторные работы один из видов самостоятельной практической работы, проводимой обучающимися с целью углубления и закрепления теоретических знаний, развития навыков самостоятельного экспериментирования. Лабораторная работа по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» предназначена для обучающихся старших курсов по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и содержит разнообразные лексические упражнения, художественные тексты, направленные на контроль навыков устной и письменной речи. Основная цель лабораторных работ – помочь обучающимся организовать самостоятельную работу по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке», расширить активный словарь, развить навыки общения, навыки и умения чтения художественных текстов на английском языке, навыки стилистического анализа текста, интерпретации содержания, контекстуального и интертекстуального анализа, активизировать работу с лексикографическими источниками, а также научить обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) распознавать художественные средства, выражающие мысли автора и его эмоциональное отношение к изображаемому на основе адекватного восприятия текста художественной литературы, организовать практическое освоение взаимосвязи всех выразительных средств и стилистических приемов в тексте с позиции получателя текста (читателя, интерпретатора), а также формирование у обучающихся устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом.

Выполнение лабораторной работы относится к внеаудиторной самостоятельной работе обучающихся, осуществляемой без участия преподавателя. Они могут быть использованы в качестве рубежного контроля, который помогает проверить результаты деятельности обучающихся по освоению модуля или темы дисциплины. Количественная оценка



результатов лабораторной работы по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» устанавливается на основе положения о балльно-рейтинговой системе Академии.

Текущий контроль осуществляется в ходе учебного процесса и консультирования обучающихся, по результатам выполнения самостоятельных работ. Текущий контроль призван, с одной стороны, определить уровень продвижения обучающихся в освоении дисциплины и диагностировать затруднения в освоении материала, а с другой – показать эффективность выбранных средств и методов обучения. Формы контроля могут варьироваться в зависимости от содержания раздела дисциплины: контролем освоения содержания раздела могут являться выполнение учебных индивидуальных заданий в ходе лабораторных занятий, мониторинг результатов лабораторных занятий, контрольный опрос (устный или письменный). Формы такого контроля выполняют одновременно и обучающую функцию.

Промежуточная аттестация направлена на определение уровня сформированности компетенций по дисциплине в целом. Для комплексного планирования и осуществления всех форм учебной работы и контроля используется балльно-рейтинговая система (БРС). Все элементы учебного процесса (от посещения лабораторного занятия до выполнения письменных заданий) соотносятся с определенным количеством баллов. Работы оцениваются в баллах, сумма которых определяет рейтинг каждого обучающегося. В баллах оцениваются не только знания и навыки обучающихся, но и творческие их возможности: активность, неординарность решений поставленных проблем, умение сформулировать и решить научную проблему. Форма текущего контроля знаний – работа обучающегося на лабораторных занятиях. Форма промежуточных аттестаций – итоговый тест по темам текущего раздела. Итоговая форма контроля знаний по дисциплине - экзамен.

## 7.6 Методические указания и материалы по видам занятий

Таблица 12 - Организация деятельности обучающихся по видам учебных занятий по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке»

Индивидуальные задания	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, анализ художественных текстов из литературных источников.
Лабораторные занятия	Следовать предложенной в совместной дискуссии по тексту схеме анализа художественного текста.
Подготовка к зачету (экзамену)	При подготовке к зачету (экзамену) необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и др.
Домашние задания	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующихся для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др. Выполнение тестовых заданий Решение ситуационных задач Чтение художественных текстов на английском языке, стилистический анализ текста, интерпретация содержания, контекстуальный и интертекстуальный анализ.

## 7.7 Методические указания к курсовой работе и другим видам самостоятельной работы

В рамках освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста на английском языке» написание курсовой работы и контрольной работы не предусмотрено рабочим учебным планом академии, т.к. виды учебной работы ЗФО не предусмотрены рабочим учебным планом академии.

Самостоятельная работа обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) имеет большое значение в формировании профессиональных компетенций будущего бакалавра. Самостоятельная работа — одна из важнейших форм овладения знаниями. Но самостоятельная работа требует известных навыков, умения. Наибольшую пользу она приносит тогда, когда обучающийся занимается систематически, проявляет трудолюбие и упорство. На основе самостоятельно приобретенных знаний формируются твердые убеждения обучающегося и умение отстаивать их. А это — самое главное в овладении любой наукой.

Самостоятельная работа включает многие виды активной умственной деятельности обучающегося: слушание лекций и осмысленное их конспектирование, глубокое освоение источников и литературы, консультации у преподавателя, написание реферата, подготовка к семинарским, практическим и лабораторным занятиям, экзаменам, самоконтроль приобретаемых знаний и т.д. Форма текущего контроля знаний – работа обучающегося на лабораторном занятии. Форма промежуточных аттестаций – письменная (домашняя) работа по проблемам изучаемой дисциплины. Итоговая форма контроля знаний по дисциплине – экзамен.

Самостоятельная работа по дисциплине «Интерпретация художественного текста на английском языке» представляет собой способ организации контроля знаний, предполагающий выполнение заданий в присутствии преподавателя с минимальными ограничениями на время выполнения и использование вспомогательных материалов.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами обучающихся в зависимости от цели, объема, конкретной тематики, уровня сложности, уровня умений обучающихся.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы могут быть: чтение художественных текстов на английском языке, стилистический анализ текста, интерпретация содержания, контекстуальный и интертекстуальный анализ, чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана текста; графическое изображение структуры текста; конспектирование текста; выписки из текста; работа со словарями и справочниками; анализ художественного текста; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета; для закрепления и систематизации знаний: работа с конспектом лекции (обработка текста); повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей); составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, контент-анализ, художественный анализ и др.).

## **8. Условия реализации программы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Специфика получаемой направленности (профиля) образовательной программы, ее визуальный характер, предполагает возможность обучения следующих категорий инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:

- с ограничением двигательных функций;
- с нарушениями слуха.

Организация образовательного процесса обеспечивает возможность беспрепятственного доступа, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и (или) инвалидов в учебные аудитории и другие помещения, имеется наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и лифтов.

В учебных аудиториях и лабораториях имеется возможность оборудовать места для обучающихся -инвалидов по следующим видам нарушения здоровья: опорно-двигательного аппарата и слуха. Освещенность учебных мест устанавливается в соответствии с положениями СНиП 23-05-95 «Естественное и искусственное освещения». Все предметы, необходимые для учебного процесса, располагаются в зоне максимальной досягаемости вытянутых рук.

Помещения предусматривают учебные места для инвалидов вследствие сердечно-сосудистых заболеваний, оборудованы солнцезащитными устройствами (жалюзи), имеется система климат-контроля.

По необходимости для инвалидов лиц с ограниченными возможностями здоровья разрабатываются индивидуальные учебные планы и индивидуальные графики, обучающиеся обеспечиваются печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

## **9. Материально – техническое обеспечение дисциплины**

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных и семинарских занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер или ноутбук, оборудование мульти-медиа (проектор), доска). Мультимедиа-проектор необходим для демонстрации электронных презентаций по разделам дисциплины.

Перечень электронных ресурсов необходимых для изучения дисциплины представлен в таблице 11.

Таблица 11 - Перечень электронно-библиотечных систем

№	Наименование ресурса	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
1	ЭБС Znanium	ООО «ЗНАНИУМ». Договор № 2500 эбс от 25.09.2017 г.	с 25.09.2017 г. по 24.09.2018 г.
2	Научная электронная библиотека eLibrary	ООО «Научная электронная библиотека» (г. Москва).	бессрочно

	(ринц)	Лицензионное соглашение № 7241 от 24.02.12 г.	
3	ЭБС IBooks	ООО «Айбукс». Договор № 19-01/18-К от 25.01.2018 г.	с 25.01.2018 по 25.01.2019 г.
4	ЭБС Book.ru	ООО «КноРус медиа». Договор №18491866 от 26 апреля 2018 г.	Срок действия до 26 апреля 2019 г.

Перечень программных средств информационно-коммуникационных технологий, задействованных в образовательном процессе по дисциплине представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Перечень программных средств информационно-коммуникационных технологий, задействованных в образовательном процессе по дисциплине

Перечень лицензионного программного обеспечения, реквизиты подтверждающего документа	
1.	ОС – Windows 10 Pro RUS. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.
2.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный (320шт). Договор № ПР-00018475 от 16.11.2017 (ООО Прима АйТи) сроком на 1 год.
3.	Программное обеспечение по лицензии GNU GPL: 7-Zip, Google Chrome, LibreOffice, Mozilla Firefox

Перечень средств материально-технического обеспечения для обучения по дисциплине представлен в таблице 13.

Таблица 13 - Перечень средств материально-техническое обеспечение для обучения по дисциплине

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Специальные помещения		
Аудитории для проведения занятий семинарского типа (СТ), курсовых работ (курсовых проектов) (КР), групповых (ГКонс) и индивидуальных консультаций (ИКонс), текущего контроля (ТК) и промежуточной аттестации (ПА)		
Аудитории для проведения занятия семинарского типа 121, 301-303, 202, 206,	мультимедийный проектор (переносной или стационарный), ноутбук (переносной)	Программное обеспечение (ноутбук) по лицензии GNU GPL: 7-Zip, Google Chrome, LibreOffice.

212, 210, 225, 227, 230, 232, 236, 237, 238, 401,402, 403, 410,412	доска парты, или столы со стульями	
Помещения для самостоятельной работы		
Компьютерный класс ауд. 114	20 посадочных мест, рабочее место преподавателя, 20 компьютеров с выходом в интернет	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ОС – Windows 10 Pro RUS. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</li> <li>2. 1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях. Сублицензионный договор № 32/180913/005 от 18.09.2013. (Первый БИТ)</li> <li>3. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный (320шт). Договор № ПР-00018475 от 16.11.2017 (ООО Прима АйТи) сроком на 1 год.</li> <li>4. Microsoft Access 2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</li> <li>5. Microsoft Project профессиональный 2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</li> <li>6. Microsoft SQL Server 2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</li> <li>7. Microsoft SQL Server Management Studio 2017. Подписка Microsoft Imagine</li> </ol>

		<p>Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>8. Microsoft Visio профессиональный 2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>9. Microsoft Visual Studio Enterprise 2015. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>10. CorelDRAW Graphics Suite X5 (15+1шт) Corel License Sertificate № 4090614 от 15.03.2012.</p> <p>11. Microsoft Office стандартный 2010 (20шт). Microsoft Open License №48587685 от 27.05.2011.</p> <p>12. Программное обеспечение по лицензии GNU GPL: 7-Zip, Blender, GIMP, Google Chrome, Inkscape, LibreCAD, LibreOffice, Maxima, Mozilla Firefox, Notepad++, Oracle VM VirtualBox, StarUML V1, Arduino Software (IDE) , Oracle Database 11g Express Edition.</p> <p>13. Autodesk 3ds Max 2016. Письмо от 19.08.2016 подтверждающее право использования по программе Autodesk Education Community (Autodesk Education Team).</p> <p>14. Autodesk AutoCAD 2016 — Русский (Russian). Письмо от 19.06.2016 подтверждающее право использования по программе Autodesk Education Community (Autodesk Education Team).</p>
--	--	---

		<p>15. Embarcadero RAD Studio XE8 (10шт.). Сублицензионный договор №Tr000019973 от 23.04.2015 (ЗАО СофтЛайн Трейд).</p> <p>16. Adobe Reader DC. Adobe Acrobat Reader DC and Runtime Software distribution license agreement for use on personal computers от 31.01.2017</p> <p>17. Adobe Flash Player. Adobe Acrobat Reader DC and Runtime Software distribution license agreement for use on personal computers от 31.01.2017</p>
<p>Компьютерный класс ауд. 114а</p>	<p>16 посадочных мест, рабочее место преподавателя, 16 компьютеров с выходом в интернет, проектор, проекционный экран, сетевая академия CISCO.</p>	<p>1. ОС – Windows 10 Pro RUS. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>2. 1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях. Сублицензионный договор № 32/180913/005 от 18.09.2013. (Первый БИТ)</p> <p>3. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный (320шт). Договор № ПР-00018475 от 16.11.2017 (ООО Прима АйТи) сроком на 1 год.</p> <p>4. Microsoft Access 2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>5. Microsoft Project профессиональный 2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>6. Microsoft Visio профессиональный</p>

		<p>2016. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>7. Microsoft Visual Studio Enterprise 2015. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>8. Программное обеспечение по лицензии GNU GPL: 7-Zip, Blender, GIMP, Google Chrome, Inkscape, LibreCAD, LibreOffice, Maxima, Mozilla Firefox, Notepad++, Oracle VM VirtualBox, StarUML V1, Arduino Software (IDE) , Oracle Database 11g Express Edition.</p> <p>9. Embarcadero RAD Studio XE8 (10шт.). Сублицензионный договор №Tr000019973 от 23.04.2015 (ЗАО СофтЛайн Трейд).</p> <p>10. Adobe Reader DC. Adobe Acrobat Reader DC and Runtime Software distribution license agreement for use on personal computers от 31.01.2017</p> <p>11. Adobe Flash Player. Adobe Acrobat Reader DC and Runtime Software distribution license agreement for use on personal computers от 31.01.2017</p>
Читальный зал	16 посадочных мест, рабочее место преподавателя, 17 компьютеров с выходом в интернет	<p>1. ОС – Windows XP Professional RUS. (Коробочная версия Vista Business Starter (17шт.) и Vista Business Russian Upgrade Academic Open (17шт) - Лицензионный сертификат № 42762122 от 21.09.2007.</p> <p>2. 1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных</p>



		<p>заведениях. Сублицензионный договор № 32/180913/005 от 18.09.2013. (Первый БИТ)</p> <p>3. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный (320шт). Договор № ПР-00018475 от 16.11.2017 (ООО Прима АйТи) сроком на 1 год.</p> <p>4. Microsoft Access 2010. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>5. Microsoft Office 2007 Russian. Лицензионный сертификат № 42373687 от 27.06.2007</p> <p>6. Microsoft Project профессиональный 2010. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>7. Microsoft Visio профессиональный 2010. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>8. Microsoft Visual Studio 2010. Подписка Microsoft Imagine Premium Акт передачи прав № Tr046356 от 04 августа 2017, Счет № Tr000168154 от 28 июня 2017 (Прима АйТи). Срок действия – 1 год.</p> <p>9. Программное обеспечение по лицензии GNU GPL: 7-Zip, Blender, GIMP, Google Chrome, Inkscape, LibreCAD, LibreOffice, Maxima, Mozilla Firefox, Notepad++, StarUML V1.</p>
--	--	---